

Kino

WOCHE VOM 31. JANUAR BIS 6. FEBRUAR



Sonne und Meer, Lebensfreude und Melancholie in Lampedusa ... "Respiro" von Emanuele Crialese mit Valeria Golino in der Hauptrolle. Neu im Utopia.

cinédit

Luxembourg

Les glaneurs et la glaneuse

F 2000 de et avec Agnès Varda. Avec Bodan Kitnanski et François Wertheimer. 82'. V.o.; enfants admis

***Utopia 3**, me. + je. 19h.*

Un peu partout en France, Agnès Varda a rencontré des glaneurs et des glaneuses, récupérateurs, ramasseurs et travailleurs. Par nécessité, hasard ou choix, ils sont en contact avec les restes des autres. On est loin des glaneuses d'autrefois, celles du tableau de Millet, qui ramassaient les épis de blé laissés par la moisson, et pourtant ...

sondervorstellungen

Luxembourg

Amnesia

*NL 2001 de Martin Koolhoven. Avec Sacha Bulthuis, Cas Enklar et Theo Maassen. 87'. V.o.; enfants admis. **Dutch films.***

***Utopia 2**, lu. 21h30.*

Depuis la mort de son père, le photographe Alex a du mal à se concentrer sur son travail.

El gran secret

*E 2002, dessin animé de Miquel Pujol Lozano. 85'. V.o. catalane; film pour enfants. **Cinema català.***

***Utopia 2**, sa. 17h.*

La vie paisible de l'école du Pays des Nombres, dirigée par le Professeur Aristote, avec son assistant, le Professeur Infini, est bouleversé par l'arrivée de deux étudiants très particuliers.

En construccion

*E 2001 de José Luis Guerin. Avec Juana Rodriguez, Ivan Guzman et Juan Lopez. 125'. V.o. catalane, s.-t. fr.; enfants admis. **Cinema català.***

***Utopia 2**, je. 22h.*

Choses vues et entendues pendant la construction d'un nouvel immeuble dans le quartier populaire de Barcelone, le "Barrio Chino", quartier qui naît et meurt avec le siècle.

Los Ninos de Rusia

*E 2001 de Jaime Camino.93'. V.o. catalane, s.-t. angl.; enfants admis. **Cinema català.***

***Utopia 3**, lu. 21h30.*

Pendant la guerre civile (1936-1939), des milliers d'enfants espagnols furent évacués vers différents pays pour les éloigner des pénuries causées par le conflit. Environ trois mille enfants furent accueillis par l'Union Soviétique. Enquête sur leurs péripéties à travers les témoignages de plusieurs de ces enfants, aujourd'hui septuagénaires.

Sneak Preview

***Utopolis**, je. 22h.*

vorpremieren

Luxembourg

Anatomie 2

D 1999 von Stefan Ruzowitzky. Mit Barnaby Metschurat, Heike Makatsch u. Herbert Knaup. 94'. O.-Ton; ab 14 Jahren.

***Utopolis**, Di. 22h.*

Nachfolge-Horrorstreifen aus dem Krankenhausmilieu: Der idealis-

tische Medizinstudent Jo gerät mit einem skrupellosen Medizinprofessor in Streit. Jo schließt sich einem Geheimbund an, der mit synthetischen Muskelpräparaten experimentiert und dabei die Grenze zur Illegalität überschreitet.

Catch Me If You Can

USA 2002 von Steven Spielberg. Mit Tom Hanks, Leonardo Di Caprio u. Nathalie Baye. 140'. O.-Ton, fr. + dt. U.-T.; Kinder zugelassen.

***Utopolis**, Mi. 19h30.*

Steven Spielberg inszeniert die wahre Geschichte eines Scheckbetrügers in den USA, der sich immer wieder neue Identitäten auf den Leib "schneidert" und sogar das FBI damit an der Nase herumführt.

The Ring

USA 2002 von Gore Verbinski. Mit Naomi Watts, Martin Henderson u. Brian Cox. 96'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; ab 14 Jahren.

***Utopolis**, Di. 19h30.*

"Wer sich das anschaut, ist tot" könnte der Titel jener Videokassette heißen, die bei ihren BetrachterInnen für Schrecken und Horror sorgt: Sieben Tage bleibt ihnen, dann sollen sie sterben ...

All or Nothing

Mike Leigh gelingt es nicht mit dieser sozialkritischen Story über "kleine Leute" zu überzeugen. Die Geschichte ist lang und zäh, die HauptdarstellerInnen gleiten besonders gegen Schluss immer mehr ins Pathetische ab, und das Happy End wirkt schlicht peinlich. Gut, dass wenigstens einige der Nebenfiguren überzeugen.

Im Utopia.

Renée Wagener

neue filme

Luxembourg

Banger Sisters

USA 2002 de Bob Dolman. Avec Goldie Hawn, Susan Sarandon et Geoffrey Rush. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 3**, ve. - di. 16h30 + 21h30, lu. - je. 14h + 19h* (* sauf me. + je.).*

Deux amies qui ont été dans le temps groupies de chanteurs rock, se retrouvent après 20 ans.

Respiro

I/F 2001 d'Emanuele Crialese. Avec Valeria Golino, Vincenzo Amato et Francesco Casisa. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 4**, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30* (* sauf lu.).*

Lampedusa, une île perdue au sud de la Sicile. Grazia est la mère de deux adolescents et d'un jeune garçon. Fantasque, affectueuse et éprise de liberté, sa personnalité s'accommode mal des conventions villageoises ...

En avant-programme du film:

Gagnant du " Prix Kieslowski":

Laterna magica court métrage de Catherine Richard. 9'.

Taxi 3

F 2002 de Gérard Krawczyk. Avec Samy Nacéri, Frédéric Diefenthal et Marion Cotillard. 90'. V. fr.; enfants admis.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - di. 14h, 16h30, 19h, 19h15, 21h30 + 22h15, lu. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.*

C'est décembre à Marseille. Daniel rajoute des options à son taxi et Lili voit rouge.

The Great Dictator

USA 1940 de et avec Charlie Chaplin. Avec Jack Oakie et Paulette Goddard. 124'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

***Ciné Cité**, ve. - je. 14h, 16h30 + 19h.*

Le dictateur Hynkel terrorise la Tomania. Or dans le ghetto vit un petit barbier qui est son sosie et qui a sauvé pendant la guerre Schulz, devenu un dignitaire du parti. Hynkel décide d'envahir l'Austerlich. L'idée étant venue aussi au dictateur de la Bactérie, les deux despotes se rencontrent.

Esch

Taxi 3

F 2002 de Gérard Krawczyk. Avec Samy Nacéri, Frédéric Diefenthal et Marion Cotillard. 90'. V. fr.; enfants admis.

***Ariston**, ve., lu. + me. 19h + 21h30, sa., di., ma. + je. 16h30, 19h + 21h30.*

Voir sous Luxembourg.

verlängerungen

Luxembourg

All or Nothing

GB 2002 von Mike Leigh. Mit Timothy Spall, Lesley Manville u. Alison Garland. 128'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; ab 14 Jahren.

***Utopia 5**, Fr. - Do. 16h30 + 19h. (2. Woche).*

Die Wohnung der Familie Bassett in einem heruntergekommenen Hochhaus-Silo im Südosten Londons ist erfüllt von emotionaler Kälte und finanzieller Not. Aber dann werden die Bassetts von einem Schicksalsschlag heimgesucht - und der erweist sich als die vielleicht letzte Chance, ihre Familie zu retten ...
Siehe Filmflop.

kino

X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Commentaires:
sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
sk - Stefan Kunzmann
ik = Ines Kurschat
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Analyze That

USA 2002 de Harold Ramis. Avec Robert De Niro, Billy Crystal et Lisa Kudrow. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 17h30, 19h30 + 22h15, sa. aussi 24h15. (3e sem.).*

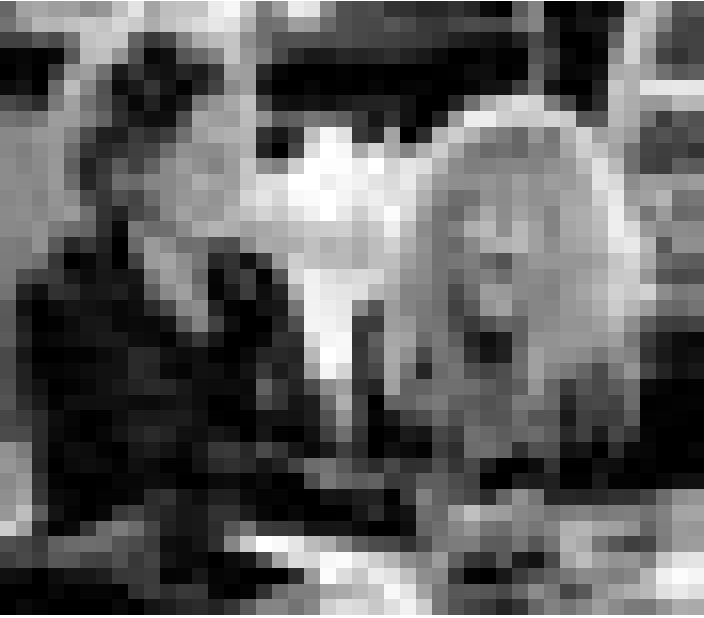
Le mafieux Paul Viti a été jadis en thérapie chez le psy Ben Sobel. Sorti de prison, il se sent prêt pour de nouvelles séances. Mais Sobel a également des problèmes majeurs à résoudre.

Bend it like Beckham

GB 2002 de Gurinder Chadha. Avec Parminder K. Nagra et Jonathan Rhys-Meyers. 112'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - di. 16h30 + 19h, lu. - je. 16h30, 19h + 22h15. (6e sem.).*

Deux jeunes femmes veulent



Vergangenheit und Gegenwart mit zwei altbekannten Schauspielerinnen Susan Sarandon und Goldie Hawn in "Banger Sisters" von Bob Dolman. Neu im Utopia.

devenir footballeuses professionnelles. Leurs parents voient les choses d'un autre oeil.
XX *Dass die Komödie bis kurz vor Schluss unterhaltsam bleibt, liegt an den schauspielerischen Leistungen der Jungtalente: Die kicken alle Einwände einfach ins Abseits. (ik)*

Bowling for Columbine

USA 2002 de et avec Michael Moore. Avec George W. Bush et Marilyn Manson. 122'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 2**, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h* (* sauf je.). (11e sem.).*

Michael Moore fait son bout de chemin à la recherche de quelques indices pouvant expliquer la fascination américaine pour la violence, surtout à travers le droit de porter une arme.
XXX *L'approche de Michael Moore n'est pas celle d'un intellectuel. Son analyse n'en est pas moins hilarante et, même si elle semble partir dans tous les sens, n'en est pas moins intéressante pour autant. (gk)*

Das fliegende

Klassenzimmer

D 2002 von Tony Wigand. Mit Ulrich Noethen, Sebastian Koch u. Piet Klocke. 110'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

***Utopolis**, Fr. - Do. 14h30 + 17h. (3. Woche).*

In einem stillgelegten Eisenbahnwaggon haben Jonathan und seine Freunde ihren Geheimtreff, in dem sie Streiche aushecken. Dort finden sie ein Theaterstück mit dem Titel "Das fliegende Klassenzimmer" ...

El hijo de la novia

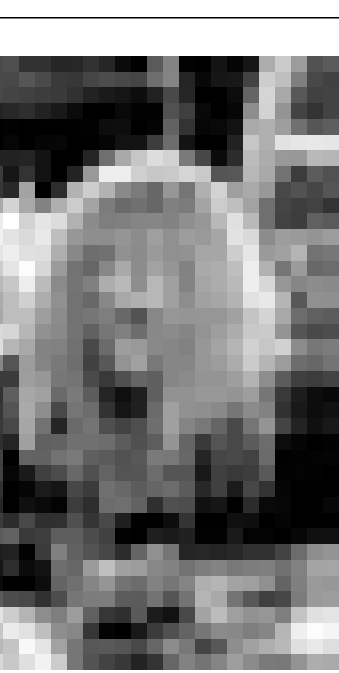
E/Argentine 2001 de Juan José Campanella. Avec Ricardo Darin, Hector Alterio et Norma Aleandro. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl; enfants admis.

***Utopia 3**, ve. - di. 14h + 19h, lu. - je. 16h30 + 21h30* (* sauf lu.). (6e sem.).*

Rafael ne va pas bien. Il vit dans l'ombre de son père, se fait des reproches parce qu'il ne visite pas souvent sa mère malade, délaisse sa fille, etc. Une attaque cardiaque va lui donner une nouvelle vue sur son passé et sur son avenir.
XX *Die an Alzheimer erkrankte "Novia" ist zwar sehr unrealistisch dargestellt, doch ihr "Hijo" findet mit Humor seinen Weg zurück in die Welt der Anteilnahme. (lg)*

Gangs of New York

USA 2002 de Martin Scorsese. Avec Daniel Day-Lewis, Leonardo Di Caprio et Cameron Diaz. 166'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.



Vergangenheit und Gegenwart mit zwei altbekannten Schauspielerinnen Susan Sarandon und Goldie Hawn in "Banger Sisters" von Bob Dolman. Neu im Utopia.

***Utopolis**, ve. - je. 13h45, 16h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (4e sem.).*

New-York, de 1846 à 1863. Confrontation entre les Anglo-Saxons résidents et les immigrés irlandais. Un jeune immigré vient pour venger son père.
XX *Un film très, voire trop, classique. Des scènes grandioses succèdent à d'autres lourdes et ennuyeuses. (gk)*

Ghost Ship

USA 2002 de Steve Beck. Avec Julianne Margulies, Gabriel Byrne et Isaiah Washington. 91'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (5e sem.).*

Un navire de 1962 est retrouvé en pleine mer. Une découverte qui pourrait rapporter beaucoup d'argent, mais le navire se révèle être hanté.

Suite de la page 17

Harry Potter and the Chamber of Secrets

USA/GB 2002 de Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Richard Harris et Maggie Smith. 159'. Dt. Fas-sung; Kinder zugelassen.

***Utopolis**, Fr. - Do. 13h30 + 16h30. (12e sem.).*

En deuxième année à Hogwart, Harry doit faire face à d'étranges magies, comme celle qui a pétrifié dernièrement certaines gens. De plus Harry entend des voix. La chambre des secrets semble ren-fermer les réponses à toutes les questions.

James Bond: Die Another Day

GB/USA 2002 de Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, John Cleese et Judy Dench. 134'. Enfants admis.

***Utopolis**, ve. -je. 19h* (* sauf ma.) (v.o., s.-t. fr. + all.). (11e sem.).*

Entre la Corée, Hong Kong, Cuba, Londres et l'Islande, James Bond affronte à nouveau un génial fou-à-lier afin d'éviter une guerre qui aurait des conséquences catas-trophiques.

XX *Echte Bond-Fans dürften auf ihre Kosten kommen. (sb)*

Knockaround Guys

USA 2002 de Brian Koppelman et David Levien. Avec Barry Pepper, Seth Green, Vin Diesel et John Malkovich. 94'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis**, ve., lu. -je. 12h, ve. - me. 22h*, sa. aussi 24h15 (* sauf ma.). (2e sem.).*

Quatre gars qui veulent se donner un air de durs à cuire des bas-fonds newyorkais se retrouvent dans une petite bourgade du Middle West ...

L'enfant qui voulait être un ours

DK/F 2002, dessin animé de Jannik Hastrup. 78'. Version fr.; film pour enfants.

***Utopia 2**, ve. -je. 14h30. (7e sem.).*

Poursuivi par des loups, deux ours échappent de justesse à leur mort. Mais leur bébé ne viendra pas au monde. Pour consoler maman ours, papa ours va enlever un petit nourrisson, qui prendra la place de bébé ours.

Lantana

AUS 2001 de Ray Lawrence. Avec Anthony LaPaglia, Geoffrey Rush et Barbara Hershey. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Ciné Cité**, ve. -je. 21h30. (8e sem.).*

Une femme est retrouvée morte. La police ne trouve pas beaucoup d'indices. On suit plusieurs per-sonnages qui semblent tous avoir à cacher quelque chose.

XXX *Aus dem Thrillerstoff wird letztlich ein vielschichtiges, wenn auch düsteres Psychogramm von langjährigen EhepartnerInnen - und den ZuschauerInnen. (ik)*

Lord of the Rings: The Two Towers

USA 2002 de Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Ian McKellen et Viggo Mortensen. 179'. Enfants admis, déconseillé aux enfants de moins de 10 ans.

***Utopolis**, ve. -je. 14h, 16h, 18h45 + 21h30 (v.o., s.-t. fr. + all.). (6e sem.).*

Frodo et Samwise sont en route pour détruire l'anneau qui donne-rait le pouvoir infini à Sauron. Gollum est à leur poursuite, tandis que Gandalf organise la révolte contre les forces du mal gran-dissantes.
XX *Un exercice maîtrisé, qui ap-paraît comme transition idéale avant l'épisode final de la trilogie. (sr)*

Mr. Deeds

USA 2002 de Steven Brill. Avec Adam Sandler, Winona Ryder et John Turturro. 97'. V. o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis**, ve. -je. 14h, 19h30* + 22h, sa. aussi 24h15 (* sauf me.). (4e sem.).*

Un jeune, naïf et mignon proprié-taire d'une pizzeria hérite d'une fortune qui risque de changer sa vie et de le rendre moins mignon.

My Big Fat Greek Wedding

USA 2002 von Joel Zwick. Mit Nia Varlados, Michael Constantine u. Kaylee Vieira. 96'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen.

***Utopolis**, Fr., Mo. - Do. 12h., Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h30 + 22h, Sa. auch 24h. (2. Woche).*

Toula ist 30 Jahre alt und immer noch Single. Ihre griechische Fa-milie drängt sie zur Heirat. Als sie den smarten Amerikaner Ian ken-nen und lieben lernt, läuft jedoch die Familie dagegen Sturm.
Siehe Artikel S. 12.

Spykids 2: Island of Lost Dreams

USA 2002 de Robert Rodriguez. Avec Antonio Banderas, Carla Gugino et Alexa Vaga. 99'.

***Utopolis**, Fr. - Do. 13h45 + 16h30 (dt. Fassung), ve. -je. 14h (v.o., s.-t. fr. + nl.). (2e sem.).*

Après avoir sauvé leurs parents dans le premier épisode de "Spy Kids", Carmen et Juni Cortez s'avèrent désormais être des espions chevronnés. Cette fois-ci ils sont confrontés au nouveau chef de leur père, qui semble s'être attribué de façon douteuse le poste qui devait revenir à M. Cortez.

Sweet sixteen

GB 2002 de Ken Loach. Avec Martin Compston, William Ruane et Annmarie Fulton. 106'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopia 5**, sa., ma. + je. 21h30. (5e sem.).*

Un teenager écossais est à la re-cherche d'argent pour assurer un avenir familial normal, une fois que sa mère sortira de prison.
XXX *Ken Loach at his best! Schnör-kellos und einfühlsam, künstlerisch und zugleich hochpolitisch. (ik)*

The Dancer Upstairs

E 2001 de John Malkovich. Avec Javier Bardem, Laura Morante et Abel Folk. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Ciné Cité**, ve. -je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (3e sem.).*

Un policier idéaliste tente de cap-turer un chef de la guérilla. Il croit échapper aux tourments que cette enquête lui cause dans les bras d'une belle danseuse, mais ...
XX *Mit seiner ersten Regiearbeit bricht John Malkovich das gängige Vorurteil, wonach das Behandeln politischer Themen nicht mit dem Anspruch auf spannende Unterhal-tung zu vereinen wäre. Einige Schwächen im Szenario werden durch die hervorragende Leistung von Javier Bardem überspielt. (rw)*

The Magdalene Sisters

IRL 2002 de Peter Mullan. Avec Geraldine McEwan, Anne-Marie Duff et Nora-Jane None. 119'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 1**, ve. -je. 14h30, 17h*, 19h30 + 22h (* = auf sa.). (4e sem.).*

Rose a mis au monde un enfant sans père, Margaret s'est fait violer par son cousin, ... Pour punir ces "péchés", on les soumet à la direction des soeurs de Magdalena.

XXX *Peter Mullan articule majes-tueusement sa dénonciation à la fois virulente et crédible de l'Eglise, en conférant à tous ses personnages*

une puissance symbolique tout à fait particulière. (Céline Rietsch)

The Man Without a Past

FIN/F/D 2002 d'Aki Kaurismäki. Avec Markku Peltola, Kati Outinen et Juhani Niemelä. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl; enfants admis.

***Utopia 5**, ve., di. + me. 21h30. (9e sem.).*

Un homme se fait tabasser à un tel point qu'il en perd la mémoire. A Helsinki, sans moyens de survie, l'homme commence tout de même à reprendre pied peu à peu.

XXX *Ohne wirklich Neues zu bieten, vereint Kaurismäkis Liebesgeschich-te erneut auf ansprechende Weise Poesie mit trockenem, oft beißen-dem Humor. Zugleich ist der Film ein Genuss für Auge und Ohr. (rw)*

Truth about Charlie

USA 2002 von Jonathan Demme. Mit Mark Wahlberg, Tim Robbins u. Thandie Newton. 104'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen.



Nach BSE, Ölpest und Nuklearunfallbroschüren, jetzt auch noch Videokassetten die Kinder ins Wasser trei-ben ... Naomi Watts in "The Ring" von Gore Verbinski. Am Dienstag um 19.30 Uhr Vorpremiere im Utopolis.

***Utopolis**, Fr., Mo. - Do. 12h., Fr. - So. 21h30, Mo. - Do. 19h15 + 21h30. (2. Woche).*

Eine Frau will sich von ihrem Mann scheiden lassen, doch dabei findet sie heraus, dass er tot und sein ganzes Geld verschwunden ist. Schlimm genug, doch ein Fremder behauptet, das Geld wäre seines und will es zurück ...

Tsatsiki 2 - Freunde für immer

S/DK/N 2001 von Eddie Thomas Petersen. Mit Samuel Haus, Sara Sommerfeld u. Sam Kessel. 90'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Utopia 5**, Fr. - Do. 14h. (4. Woche).*

Tsatsiki geht nach Griechenland um dort seine Alltagsprobleme zu vergessen. Dort besucht er seinen Vater und lernt seine Kusine Elena kennen. Mit ihr kann Tsatsiki richtig küssen üben.

Be t t e m b o u r g

Analyze That

USA 2002 de Harold Ramis. Avec Robert De Niro, Billy Crystal et Lisa Kudrow. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Le Paris**, ve. - ma. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Die kirch

Gangs of New York

USA 2002 de Martin Scorsese. Avec Daniel Day-Lewis, Leonardo Di

Caprio et Cameron Diaz. 166'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Scala**, ve. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Echternach

Ghost Ship

USA 2002 de Steve Beck. Avec Julianne Margulies, Gabriel Byrne et Isaiah Washington. 91'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Sura**, ve. - di. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Pauline et Paulette

*B 2001 de Lieven Debrauwer. Avec Dora van der Groen, Ann Petersen et Rosemarie Bergamns. 78'. V.o.; enfants admis. **Ciné-Club CDAC**.*

***Sura**, lu. + ma. 20h.*

Pauline est une malade mentale de 66 ans. Une question d'héritage

***Kinosch**, Sa. + So. 16h30 (dt. Fas-sung), ve. - di. 20h (v.o., s.-t. fr. + all.).*

Voir sous Luxembourg.

Prop und Berta

DK/S/FIN 2001 von Per Fly u. Janis Cimmermanis. 73'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Ariston**, Sa., So., Di. + Do. 14h.*

Herr Props Haus ist eine Bruch-bude, seine Nachbarin eine Hexe und eigentlich hat sich die ganze Stadt gegen ihn verschworen. Nur die sprechende Kuh Berta ist stets auf seiner Seite.

Treasure Planet

USA 2002. Dessin animé de John Musker et Rob Edwards. Avec dans la v.o. les voix de Emma Thompson et Martin Short. 95'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Kinosch**, Sa., So., Di. + Do. 14h30.*

L'île au trésor dans sa version intergalactique ...

Guzman. 105'. V. o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Cinémaacher**, ma. + me. 20h30.*

Après que sa femme a été assas-sinée, une homme se perd dans un monde de vauriens et de toxico-manes.

Rumelange

Etre et avoir

F 2002 de Nicolas Philibert. Avec Georges Lopez et les enfants de sa classe. 104'. V.o.; enfants admis.

***Kursaal**, ve. 15h + 19h, sa. 19h, ma. + me. 20h15.*

Documentaire tourné dans une classe du préscolaire française, complètement surpeuplée d'en-fants, ce qui est dû au manque d'enseignant-e-s.

XXX *Ce documentaire nous rappelle surtout que ce n'est pas facile d'être enfant et que la formation de la jeune personnalité au besoin de la société cause souvent de la peine. (lg)*

Harry Potter and the Chamber of Secrets

USA/GB 2002 de Chris Columbus. Avec Daniel Radcliffe, Richard Harris et Maggie Smith. 159'. Dt. Fassung; Kinder zugelassen.

***Kursaal**, Sa. + So. 15h, Di. + Do. 16h.*

Siehe unter Luxembourg.

James Bond: Die Another Day

GB/USA 2002 de Lee Tamahori. Avec Pierce Brosnan, Halle Berry, John Cleese et Judy Dench. 134'. Enfants admis.

***Kursaal**, So. 18h (dt. Fassung).*

Voir sous Luxembourg.

Simone

USA 2002 de Andrew Niccol. Avec Al Pacino, Katherine Keener et Winona Ryder. 115'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kursaal**, ve. + sa. 21h, di. + je. 20h30.*

Un producteur perd la star de son film. Pour la remplacer, il décide de faire appel aux technologies numériques ...

XXX *Avec Simone on ne s'ennuie pas une seconde et on se délecte de voir Al Pacino courir dans tous les sens et inventer quantité de strata-gèmes pour éviter la presse un peu trop curieuse. (td)*

Troisvierges

Merci pour le chocolat

*F 2000 de Claude Chabrol. Avec Isabelle Huppert et Jacques Dutronc. 99'. V.o.; à partir de 14 ans. **Ciné-Club CDAC**.*

***Orion**, lu. + ma. 20h.*

Jeanne se prépare à passer un concours international de piano. Cherchant un mentor, elle se rendra chez André, un pianiste virtuose. Accueillie à bras ouvert par Mika, la nouvelle épouse d'André, Jeanne révélera rapi-dement son vrai visage.
XXX *Faszinierend, wie Chabrol es vermag, schon in der ersten Szene eine ungemein bedrückende Atmos-phäre zu schaffen, diese mit dem Spannungsbogen zu verknüpfen und bis zum Ende durchzuhalten. (Melanie Weyand)*

My Big Fat Greek Wedding

USA 2002 von Joel Zwick. Mit Nia Varlados, Michael Constantine u. Kaylee Vieira. 96'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen.

***Orion**, Fr. + So. 20h, Sa. 20h30.*

Siehe unter Luxembourg.



Filmsoirée

Freitag am 31. Januar um 20.30 Uhr in der Cinémathèque

anlässlich der von der Cinémathèque herausgegebenen Publikation

Lola Montez - eine Filmgeschichte

Vortrag der Autorin Martina Müller

Vorführung der digital restaurierten deutsche Premierenfassung

cinémathèque

Luxembourg

Silent Movie

***Ven, 31.1., 18h30.** USA 1976 de et avec Mel Brooks. Avec Marty Feldman et Dom De Luise. 86'.*

Mat Funn, cinéaste à Hollywood, sorti d'une cure de désintoxication, propose à son producteur un film muet. Refus. Mais il s'engage alors à obtenir les plus grandes vedettes et les obtient avec la complicité de Marty Eggs et de Dom Bell. Le film sera un triomphe.

Lola Montez

***Ven, 31.1., 20h30.** D/F 1955 von Max Ophüls. Mit Martine Carol, Peter Ustinov, Adolf Wohlbrück u. Oskar Werner. 113'.*

***Filmsoirée anlässlich der Publikation "Lola Montez - eine Filmgeschichte".** Siehe Kasten*

Die 16jährige Lola Montez flieht mit dem Geliebten ihrer Mutter, um einer Heirat mit einem Bankier zu entgehen. In den Jahren danach

wechselt sie des öfteren die Männer. Unter ihnen befinden sich der Komponist Franz Liszt, König Ludwig I. von Bayern, aber auch ein revolutionärer Student. Nachdem ihre zahlreichen Affären allesamt scheitern, heuert sie bei einem amerikanischen Zirkus an, wo sie in der Arena Stationen ihres skandalumwitterten Lebens vorführt und sich in den Pausen vom lüsternen Publikum gegen einen Dollar berühren lässt ...

Chronique d'une mort annoncée

***Sam, 1.2., 20h00.** (Cronica di una morte annunciata), I/F 1987 de Francesco Rosi. Avec Rupert Everett, Ornella Muti et Gian Maria Volonte. 108'. D'après Gabriel Garcia Marquez.*

Dans un petit village d'Amérique latine, une jeune femme épouse un riche étranger. Lorsqu'il s'avère qu'elle n'est plus vierge au moment du mariage, les frères de la mariée tuent le prétendu auteur du déshonneur avec la complicité de tout le village.

Element of Crime

***Sam, 1.2., 22h30.** DK 1984 de Lars von Trier. Avec Michael Elphick, Me Me Lei et Esmond Knight. 104'.*

Fisher, inspecteur de police en proie à des troubles de mémoire, revoit des bribes de son passé: il a enquêté sur le meurtre de plusieurs vendeuses de billets de loterie. Il interroge son professeur à l'école de police, qui a écrit dans L'élément du crime qu'un policier ne peut élucider un meurtre qu'en s'identifiant à son auteur ...

Astérix chez les Bretons

***Dim, 2.2., 15h00.** F 1986, dessin animé de Pino Van Lamweerde. 80'. V.o.; à partir de 6 ans.*

En volant au secours d'un village voisin munis de leur potion magique, Astérix et Obélix se font voler cette dernière par les Romains: après de nombreux tours de mains, tout le monde se retrouve sur un terrain de rugby pour un match inégalable. A vos louches. Prêts? Partez!

Once Upon A Time In America

***Dim, 2.2., 17h00.** USA 1984 de Sergio Leone. Avec Robert De Niro, James Woods et Elizabeth McGovern. 226'.*

Deux adolescents juifs, Nathan Aaronson et Max Kowansky, commencent par de fructueux trafics dans le ghetto de New York. Nathan, dit Noodles, tombe amoureux de la jeune Deborah, mais il doit passer plusieurs années en prison. Quand il sort, c'est l'ère de la Prohibition. La bande fait de substantiels bénéfices, mais il y a un traître dans l'organisation ...

L'Homme de fer

***Dim, 2.2., 20h30.** PL 1981 de Andrzej Wajda. Avec Jerzy Radziwilowicz, Krystyna Janda et Marian Opania. 140'. Palme d'Or Cannes 1981.*

En Pologne, pendant l'été 1980, Winkiel, journaliste de télévision, est contacté par les autorités pour effectuer un reportage sur la grève persistante qui paralyse les chantiers navals de Gdansk. Il est chargé de faire une enquête sur un certain Maciek ...

Cheyenne Autumn

***Lun, 3.2., 18h30.** USA 1964 de John Ford. Avec Richard Widmark, James Stewart et Karl Malden. 159'.*

Le long périple de plusieurs centaines de Cheyennes qui, en 1878, refusèrent d'être parqués dans une réserve. Ce dernier Western de John Ford, typique de la "mauvaise conscience" du genre finissant, décrit, en termes humanistes, mais sans ambiguïté, les contradictions de l'Amérique pionnière, sans négocier celles du clan indien.

kino

El Topo

***Lun, 3.2., 21h00.** Mexique 1971 de et avec Alejandro Jodorowsky. Avec Mara Lorenzo et Alfonso Arau. 124'.*

El Topo entreprend un voyage spirituel dans le désert avec son fils. Il y rencontrera violences rituelles et difformités physiques ...

Häxan

***Mar, 4.2., 18h30.** Suède 1922 de Benjamin Christensen. Avec Karen Winther, Oscar Stribolt et Benjamin Christensen. 70'*

Un modèle de documentaire, matiné de pamphlet, sur les drames de l'Inquisition, les bûchers, le sabbat, les phénomènes de possession collective et autres "diableries" qui ont déferlé sur l'Europe. Compatriote de Theodor Dreyer et sans doute hanté comme lui par les séquelles du puritanisme et de la superstition, fort vivaces en terre scandinave, Christensen les stigmatisa dans cette oeuvre qui, ainsi que le note Georges Sadoul, "sut rejoindre l'esprit de Jérôme Bosch, Bruegel et Goya".

Casino

***Mar, 4.2., 20h30.** USA 1995 de Martin Scorsese. Avec Robert de Niro, Sharon Stone, Joe Pesci et James Woods. 178'.*

Sam "Ace" Rothstein, bookmaker de génie, a fait la fortune des parains de Las Vegas. Il reçoit en récompense la direction d'un casino, Le Tangier, qu'il dirige avec l'aide de son vieil ami Nicky, dans un souci constant de respectabilité. Mais, plongés dans l'enfer de Las Vegas, les êtres qui entourent Sam deviennent vite une faune disjonctée qui finit par réduire tous ses rêves à néant.

GoodFellas

***Mer, 5.2., 18h30.** USA 1989 de Martin Scorsese. Avec Robert De Niro, Ray Liotta et Joe Pesci. 145'.*

Henry Hill a grandi dans un quartier chaud de New York et très vite est entré dans la Mafia. A douze ans, il fut adopté, et pendant trente années, sa vie sera celle du milieu avec la sacro-sainte devise que, quoi qu'il arrive, on est fidèle à ses amis ...

Heat

***Mer, 5.2., 21h00.** USA 1972 de Paul Morrissey. Avec Joe Dallesandro et Sylvia Miles. 110'.*

Un comédien de second ordre retrouve dans un motel misérable une vieille actrice délaissée. Il la suit dans sa villa où ils passent tout leur temps à forniquer. Arrive la fille ...

La grande bouffe

***Jeu, 6.2., 18h30.** F 1973 de Marco Ferreri. Avec Marcello Mastroianni, Michel Piccoli, Philippe Noiret, Ugo Tognazzi et Andrea Ferréol. 125'.*

Quatre amis se réunissent dans une villa rococo du XVIe arrondissement de Paris pour y manger. Mais pour y manger sans discipline, sans prudence, jusqu'à la mort ... Un film de moraliste; une farce grandiose et funèbre; un réquiem pour une société défunte.

Ragtime

***Jeu, 6.2., 21h00.** USA 1981 de Milos Forman. Avec James Cagney, Brad Dourif et Elizabeth McGovern. 155'.*

1906: le ragtime règne en Amérique. A New York, jeunes mondains et scandales sont à l'affiche. Un pianiste noir, auquel le mariage avec une femme blanche est interdit, poursuit une lutte perdue d'avance pour faire régner justice entre Noirs et Blancs.

Avis

Ministère des Travaux publics

Administraction des Bâtiments publics

Division des travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **mercredi 19 mars 2003 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

Fourniture et installation d'équipements mobiliers à exécuter dans l'intérêt de la construction du Lycée technique Josy Barthel à Mamer.

Envergure de l'objet:

Lot 1: Salles de classes: 1.264 tables / 1.404 chaises / 160 tabourets
Lot 2: mobilier enseignants: 75 bancs / 87 chaises
Lot 3: tableaux: tableaux divers: 96 pcs
Lot 4: tables spéciales: tables divers 85 pcs / tables ordinateur 118 pcs
Lot 5: armoires métalliques: casiers vestiaires 147 pcs / étagères 296 pcs
Lot 6: armoires: armoires diverses 347 pcs /

vestiaire avec banc 58 pcs
Lot 7: tables à dessin: 48 pcs
Lot 8: tables et chaises pour conférence: chaises diverses: 1.138 pcs / tables: 161 pcs
Lot 9: chaises de bureau: 23 pcs
Lot 10: mobilier pour l'administration: bureaux: 108 pcs / armoires: 94 pcs

Les travaux sont adjugés par lot ou en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 20 jours ouvrables à compter de mi-juillet 2003.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt **le jeudi 30 janvier 2003**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse in-

diquée ci avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour les équipements mobiliers dans l'intérêt du Lycée à Mamer"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Le présent avis a été transmis le 24 janvier 2003 au Supplément du Journal Officiel des CEE aux fins de publication.

Luxembourg, le 27 janvier 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère des Travaux publics

Administraction des Bâtiments publics

Division des Travaux neufs

Avis d'adjudication

Le **jeudi 20 février 2003 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ou-

verture de la soumission concernant

les travaux de protection murale en bois à exécuter dans l'intérêt de la construction du Lycée technique Josy Barthel à Mamer.

Envergure de l'objet:

Parois en bois de chêne: 380 m²
Parois perforées: 160 m²
Miroirs: 32 m²; 20 portes; 8 armoires encastrées

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 30 jours ouvrables à compter de mai 2003.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt **le jeudi 30 janvier 2003**.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse in-

diquée ci-avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux protection murale en bois dans l'intérêt du Lycée à Mamer"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 27 janvier 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministere des travaux publics

Administration des Ponts et Chaussées

Division centrale de la Voirie

Avis d'adjudication

Le **mercredi 26 février 2003 à 10.00 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à Luxembourg, 26, rue N. Adames à l'ouverture de la soumission relative à

Liaison avec la Sarre
LOT 33: Enrobés